



**Walid Serageldine:  
HOPPLA, HOPP UND STOPP**

Atlantis Verlag 2023

---

**Rumantsch Putér**

---

<b>(Cover)</b>	<b>HOPPLA, HOPP UND STOPP</b>	<b>OPLA, HOP E STOP</b>
(S. 2)	Hoppla, der Ball hüpfte weg!	OPLA, LA BALLA SAGLIA DAVENT!
(S. 3)	Hopp, schnell hinterher!	HOP, SVELT ZIEVA!
(Klappe S. 5)	Hoppla, wieder zurück.	OPLA, DARCHO INAVOUS.
(S. 7)	Hopp, über den Sessel ...	HOP, SUR LA PULTRUNA VIA ...
(S. 10)	... und vorsichtig die Treppe hinunter.	... E BE PLAUNIN GIÒ DA S-CHELA.
(S. 12)	Hopplahopp durch den Garten ...	OPLAHOP TRES L' ÜERT ...
(S. 13)	... und Stopp bei meinem Freund.	... E STOP TAR MIEU AMIH.

Übersetzung: Fabio Niggli

[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)